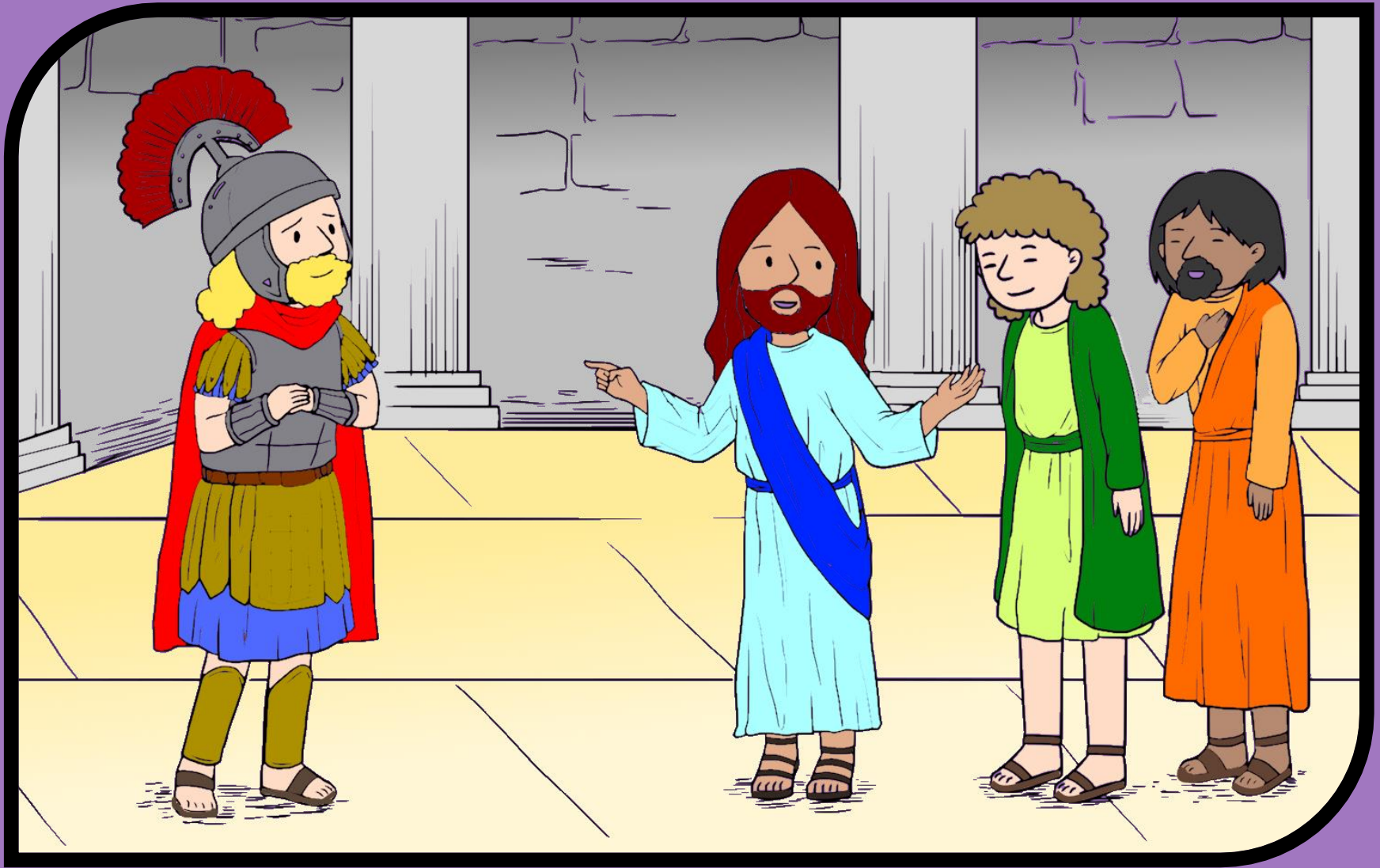


Bible Stories: Faith



قصة الكتاب المقدس: الإيمان

Abraham

God told Abraham, "Leave your country and family and go to the land I will show you. I will bless you and make you a great nation. All families on earth will be blessed because of you."

So Abraham obeyed God. He took his wife, Sarah, together with all of his servants and everything he owned and went to the land God showed him, the land of Canaan.

إبراهيم

تكلّم الله إلى رجل اسمه إبراهيم. فقال له الله: "إِذْهَبْ مِنْ أَرْضِكَ وَمِنْ عَشِيرَتِكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أُرِيكَ. سَأَجْعَلُ نَسْلَكَ أُمَّةً عَظِيمَةً، وَأَنَا أَكُونُ لَكَ إِلَهًا."

فأطاع إبراهيم. وأخذ زوجته، سارة، وجميع عبيده وقطعان الحيوانات وذهب إلى الأرض التي آراها الله له، أرض كنعان.



God said to Abraham, "Look at the sky, and count the stars, if you can. That is how numerous your descendants will be."

Abraham believed God, and because of his faith God accepted him as righteous.

وقال الله: «انظُرْ إِلَى السَّمَاءِ، وَعُدِّ النُّجُومَ إِنْ اسْتَطَعْتَ.» ثُمَّ قَالَ لَهُ: «هَكَذَا سَيَكُونُ نَسْلُكَ.»

فَأَمَنَ بِاللَّهِ، فَاعْتَبَرَ اللَّهُ إِيْمَانَهُ بِرًّا لَهُ.



Moses

مُوسَى

Moses grew up and became a man. He refused to be called the son of Pharaoh's daughter. He chose not to enjoy the pleasures of sin that last such a short time. Instead, he chose to suffer with God's people. He did this because he had faith. He thought it was better to suffer for the Messiah than to have all the treasures of Egypt. He was waiting for the reward that God would give him.

بِالِإِيمَانٍ لَمَّا كَبِرَ مُوسَى رَفَضَ أَنْ يُدْعَى ابْنًا لِابْنَةِ فِرْعَوْنَ. وَاخْتَارَ سُوءَ الْمُعَامَلَةِ مَعَ شَعْبِ اللَّهِ عَلَى التَّمَتُّعِ بِمَلَذَاتِ الْخَطِيئَةِ الْمُؤَقَّتَةِ. وَاعْتَبَرَ احْتِمَالَ الْخِزْيِ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ أَثْمَنَ مِنْ كُنُوزِ مِصْرَ كُلِّهَا، لِأَنَّهُ كَانَ يَنْتَظِعُ إِلَى مُكَافَأَتِهِ.

Moses left Egypt because he had faith. He was not afraid of the king's anger. He continued strong as if he could see the God no one can see.

بِالِإِيمَانِ تَرَكَ مُوسَى مِصْرَ غَيْرَ عَابِيٍّ بِغَضَبِ الْمَلِكِ. وَكَانَ ثَابِتَ الْعَزْمِ كَأَنَّهُ يَرَى اللَّهَ الَّذِي لَا يُرَى.



Jesus Heals a Centurion's Servant

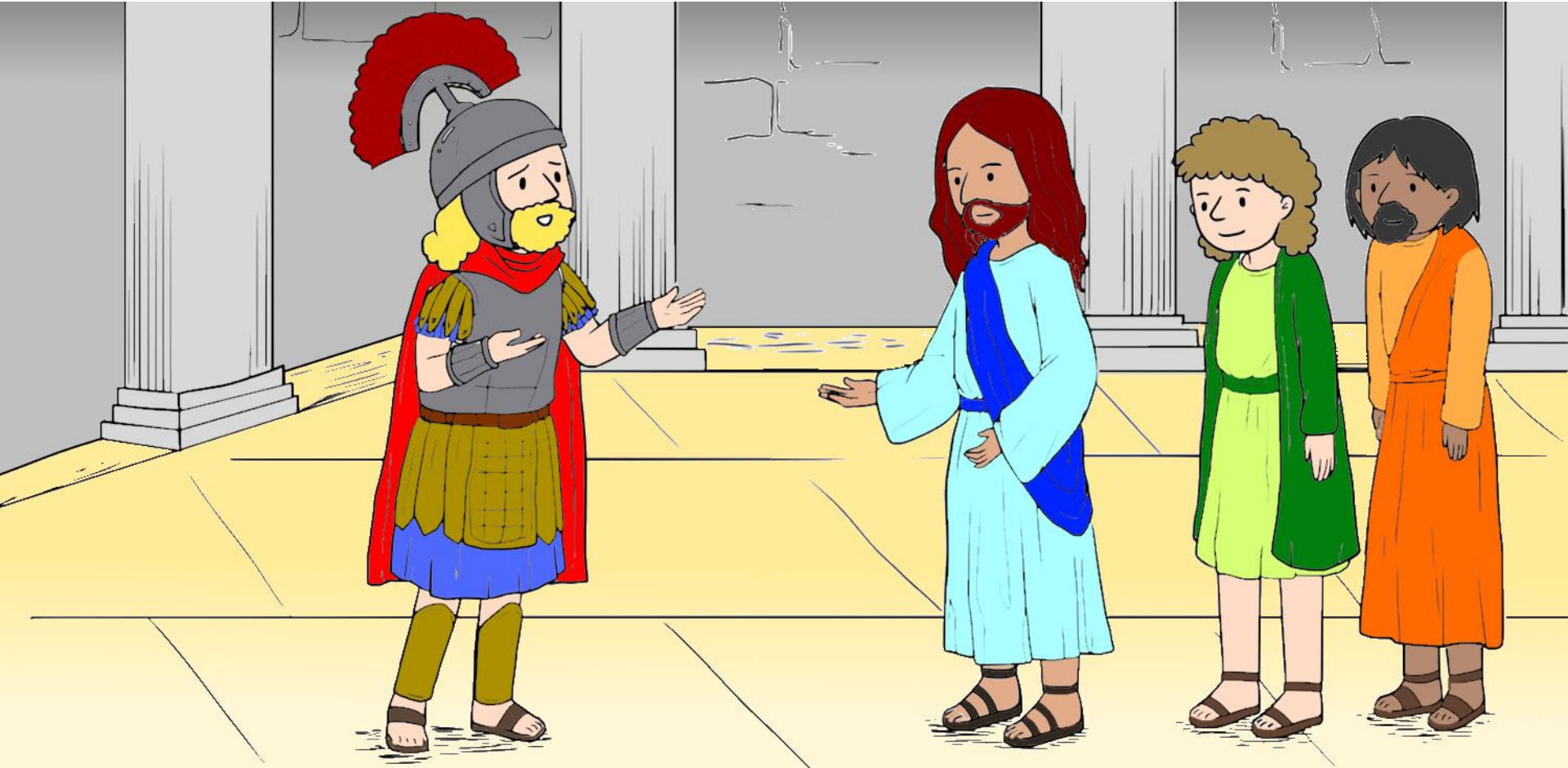
When Jesus returned to Capernaum, a Roman officer came and pleaded with him, "Lord, my young servant lies in bed, paralyzed and in terrible pain."

Jesus said, "I will come and heal him."

يَسُوعُ يَشْفِي خَادِمَ ضَابِطِ رُومَانِي

وَدَخَلَ يَسُوعُ مَدِينَةَ كَفَرْنَاهُومَ، فَجَاءَ إِلَيْهِ ضَابِطٌ رُومَانِيٌّ وَقَالَ:
«يَا سَيِّدُ، خَادِمِي مَرِيضٌ جِدًّا، وَطَرِيحُ الْفِرَاشِ فِي الْبَيْتِ. إِنَّهُ
بِلا حِرَاكٍ وَيُعَانِي مِنْ أَلَمٍ شَدِيدٍ.»

فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «سَأَذْهَبُ وَأَشْفِيهِ.»





The officer answered, "Lord, I am not good enough for you to come into my house. You need only to give the order, and my servant will be healed.

When Jesus heard this, he was amazed. He said to those who were with him, "This man has more faith than anyone I have found, even in Israel.

Then Jesus said to the officer, "Go home. Your servant will be healed the way you believed he would." Right then his servant was healed!

فَأَجَابَهُ الضَّابِطُ: «يَا سَيِّدُ، أَنَا لَا أَسْتَحِقُّ أَنْ تَدْخُلَ بَيْتِي، مَا عَلَيْكَ إِلَّا أَنْ تَقُولَ كَلِمَةً فَيُشْفَى خَادِمِي.»

فَلَمَّا سَمِعَهُ يَسُوعُ، ائْتَدَهَشَ وَقَالَ لِلَّذِينَ كَانُوا يَتَّبِعُونَهُ: «أَقُولُ الْحَقَّ لَكُمْ، إِنِّي لَمْ أَجِدْ مِثْلَ هَذَا الْإِيمَانِ حَتَّى بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ!»

ثُمَّ قَالَ يَسُوعُ لِلضَّابِطِ: «اذهَبْ، وَلْيَكُنْ مَا آمَنْتَ بِهِ.» فَشَفِيَ خَادِمَ ذَلِكَ الضَّابِطِ فِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ نَفْسَهَا.

The Power of Faith

The disciples said to Jesus, "Give us more faith!"

The Lord said, "If your faith is as big as a mustard seed, you can say to this mulberry tree, 'Dig yourself up and plant yourself in the ocean!' And the tree will obey you.



قُوَّةُ الْإِيمَانِ

وَقَالَ الرَّسُولُ لِلرَّبِّ: «قُوَّةُ
إِيمَانِنَا.»

فَقَالَ الرَّبُّ: «لَوْ كَانَ
إِيمَانُكُمْ فِي حَجْمِ بَدْرَةِ
الْحَرْدَلِ، لَأَمْكَنَكُمْ أَنْ تَأْمُرُوا
شَجَرَةَ التُّوتِ هَذِهِ فَتَقُولُوا
لَهَا: «انْقَلِعِي وَانزِرِي فِي
الْبَحْرِ،» فَتَطِيعُكُمْ.»

www.freekidstories.org

Image Credits:

Page 1: Image from Pixabay; in public domain

Page 2: Images of Abraham and animals by www.freechristianillustrations.com. Background designed by brgfx/Freepik

Page 3: Images of Abraham and Sara by www.freechristianillustrations.com. Background designed by brgfx/Freepik

Page 4, left: Image of Moses by www.freechristianillustrations.com. Background designed by vectorpouch/Freepik

Page 4, right: Image of Moses by www.freechristianillustrations.com. Background designed by Freepik

Pages 5-6: Images from Pixabay; in public domain

Page 7: Art by [Didier Martin](#)

Text from the Bible and Bible-based sources.